

► **editorial**

Liebe Leserin,
lieber Leser,

80 Jahre Gramm Technik: ein Grund, um zurückzublicken und zu feiern – aber auch, um einen Blick in die Zukunft zu wagen. Seine ganz persönliche Sternstunde erlebte Rainer Schwarz aber auf der WID in Wien. Warum, lesen Sie im Artikel auf Seite 2.

Viel Spaß beim Lesen
wünscht Ihnen

Ihr *telegramm*-Team

80 Jahre Galvano – und mehr...

Es bedurfte wohl einiges an Mut, sich im Jahre 1931 selbstständig zu machen. Mit nur einem festen Kunden taten das die Gebrüder Gramm und gründeten in Botnang bei Stuttgart ein Unternehmen zur Beschichtung von Metallbauteilen. 80 Jahre später feierte Familie Gramm mit den Mitarbeitern der deutschen Standorte dieses Jubiläum. Eingeladen wurde im September 2011 zu einem Frühstücksempfang nach Ditzingen-Heimerdingen. Hierher übersiedelte die Firma unter Leitung von Gerhard Gramm im Jahr 1959 und baute auf der grünen Wiese eine hochmoderne Produktionsstätte auf. Heimerdingen ist bis heute die Zentrale geblieben; Produktionsstandorte sind aber in Deutschland, Polen, den USA und China hinzugekommen. Um so interessanter war für die Kollegen der anderen Standorte bei einer Betriebsbesichtigung hinter die Kulissen blicken zu können. Anschließend ging es gemeinsam per Bus nach



Botnang, heute längst ein Stadtteil von Stuttgart, wo vor 80 Jahren alles begann. Zusammen mit ortskundigen Stadtführern wurde in kleinen Gruppen Stuttgart erkundet. Im Hof des alten Schlosses war anschließend ein Sektempfang vorbereitet. Hierbei war Gelegenheit mit den Kolleginnen und Kollegen, die man eher selten sieht, ins Gespräch zu kommen. Die Stimmung war – passend zum Wetter – hervorragend.

Zur eigentlichen Feier fuhren die Busse nach Besigheim, dem Geburtsort der Mutter von Herrn Gerhard Gramm. Dort wurde in der alten Kelter gebührend gefeiert...

Einen Ausblick auf die Zukunft gab der Firmeninhaber in seiner Festansprache: Im kommenden Jahr wird das neue Forschungs- und Entwicklungszentrum in Buchheim eröffnet, um so für die Herausforderungen der Zukunft gerüstet zu sein.

Foto oben: Bei der Eröffnung des Werkes in Ditzingen-Heimerdingen im Jahr 1959. Unten eine Zeichnung des 2012 in Betrieb gehenden Forschungs- und Entwicklungszentrums OIB in Buchheim



Der Name ist Programm



Galvano in Ungarn

Von Wien ging es für Rainer Schwarz weiter nach Ungarn. Auf Einladung vom Vorsitzenden der Abteilung Zahntechnik der Universität, Schulze László (Foto oben bei der Begrüßung der Teilnehmer), hielt er in Budapest einen Vortrag zum Thema teleskopierende Arbeiten mit Galvano. Was allgemein gerne als deutsches Thema gesehen wird, ist in Ungarn sehr wohl bekannt. Nicht nur, dass sich auch andere Fachvorträge mit dieser Thematik beschäftigten, vielmehr zeigten die Fachgespräche mit Zahnärzten und -technikern den Wissenstand und den Einsatz von Galvanoteleskopen. Für Gramm Technik ist das Grund genug im März 2012 eine praktische Fortbildung zum Thema Galvanoteleskope zu veranstalten. Zusammen mit unserem Händler Turul werden die Zahntechniker aus Ungarn zu Hummel Dental nach München anreisen.



Über dreißig Jahre Galvanoerfahrung hat Rainer Schwarz – und dann so etwas: Da steht am Gramm-Messestand auf der Wiener Internationalen Dentalschau (WID) eine junge Frau vor ihm und fragt ihn, was denn das für ein System sei, das er hier vorführe, was es machen würde. Diese Frage ist Rainer Schwarz wohl bekannt und er wollte gerade loslegen. Doch ein kurzer Blick auf das Namensschild am Dekolleté der jungen Dame ließ ihn ins Stocken geraten – was selten genug vorkommt: Galvani? Galvani! Da steht Frau Galvani – genauer: Frau Cardosa Galvani – vor ihm und fragt ihn nach der Galvanotechnik? Ansonsten weiß man natürlich auch in Österreich sehr wohl um die Vorzüge der Gramm Galvanoforming-Technik. Das ist auch mit ein Verdienst der Firma Dent Prothetik von Familie Speyl, auf deren Gemeinschaftsstand sich Gramm Technik auf der Wiener Messe präsentierte. Vielen Dank für die Gastfreundschaft.

Fortbildung – auch für uns!

Seit vielen Jahren besteht die erfolgreiche Vertriebspartnerschaft mit der Pforzheimer Firma Heimerle + Meule. Das wird z. B. auch damit dokumentiert, dass wir bei der IDS direkte Nachbarstände beziehen, um auch hier kurze (Entscheidungs-) Wege zu nutzen. Damit wir alle auf dem gleichen Wissenstand sind finden regelmäßige Fortbildungsveranstaltungen statt. Initiiert von Detlef Schröder, dem Geschäftsbereichsleiter Dental von H+M, wurden



im Juni die Marketing- und Vertriebsstrategien mit allen Außendienstmitarbeitern von Heimerle + Meule abgestimmt. Rainer Schwarz brachte die Pforzheimer Kollegen bei einer ausführlichen Demonstration auf den neuesten Stand der Galvanoforming-Technik.

Ein neues Gesicht, zwei neue Namen

Uwe Hellbeck hat in den letzten 9 Jahre die Gramm-Galvanokunden in Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und einem Teil von Baden-Württemberg betreut. Leider verlässt Herr Hellbeck zum Ende des Jahres die Firma Gramm Technik. Wir bedanken uns an dieser Stelle ganz herzlich bei ihm und wünschen ihm für seine neue Herausforderung alles Gute. Nachfolger ist seit 1. Dezember 2011 Claus Fuchs. Herr Fuchs ist seit 1995 als Zahntechniker tätig und hat auch viel Erfahrung im Bereich Galvanoforming.



Wir bitten die Kunden, die bisher von Herrn Hellbeck betreut wurden, Herrn Fuchs das gleiche Vertrauen entgegen zu bringen und wünschen Ihnen eine gute und konstruktive Zusammenarbeit. Sie erreichen Herrn Fuchs unter der gewohnten Tel.-Nr: 0171/5015020 oder über die Gramm-Zentrale. Der zweite neue Name betrifft die Geschäftsbereichsleitung: Frau Karin Thurow hat geheiratet und heißt fortan Schiffner. Wir gratulieren und wünschen ihr alles Gute!





IDS 2011 – galaktisch gut

Für eine deutsche Dental-firma ist es natürlich das Highlight schlechthin: Die weltgrößte Dentalschau im eigenen Land. Dementsprechend groß war die Vorfreude und der Enthusiasmus bei der Messenvorbereitung. Galaktisch gut sollte die Ausstellung werden – ganz gemäß dem Weltraummotto, das den grafischen Auftritt des Gramm-Messestandes bestimmte. Dass die Pläne nicht außerirdisch waren zeigte dann der Messe-

verlauf. Es war wieder eine sehr erfolgreiche IDS. An dieser Stelle dem Messteam mit Karin Schiffner, Karin Ehlers, Stephanie Köppel, Rainer Schwarz und Uwe Hellbeck ein herzliches Dankeschön.



Kaladent

Nachdem unser langjähriger Schweizer Händler Hermann Dubach in den wohlverdienten (Un-)Ruhestand gegangen ist, sind wir glücklich, dass die Kaladent AG die Geschäfte der Dubach AG übernommen hat. Eine konstante Betreuung der Kunden in der Schweiz ist damit sichergestellt. Mitarbeiter von Kaladent nahmen sich der Galvanotechnik an und schlossen damit die eigene Lücke im Produktportfolio. Selbstverständlich können Bestellungen auch über den bekannten UNOR-Laborservice absolviert werden.

Goldpreis

Steil bergauf führte der Goldpreis – sehr zu Ihrem und unserem Leidwesen. Um schnell reagieren zu können wird der Goldpreis jeden Monat überprüft und ggf. angepasst. Falls gewünscht erhalten Sie die aktuellen Informationen per eMail. Übermitteln Sie also Ihre eMail-Adresse an: gramm.dental@t-online.de So werden auch Sie immer rechtzeitig informiert und können gut planen.



Alle Jahre wieder...

... besucht Rainer Schwarz die Auszubildenden der Abschlußklasse Zahntechnik am Berufsbildungszentrum in Weimar. Jeweils zum Schuljahresbeginn der dreieinhalbjährigen Ausbildung bringt der Schulungsleiter von Gramm Technik die Auszubildenden auf den neuesten Stand der Galvanoforming-Technik. In einem „begeisternden Vortrag“, wie es die beiden Lehrerinnen Christine Friedrich und Christel Larisch nannten, wurde die Galvanotechnik erläutert. Anschließend fand eine De-

monstration über den Einsatz der weiterentwickelten Geräte und Technologien statt. In diesem Sinne blickt sicherlich auch Rainer Schwarz erfreut auf 2012 und hat vielleicht auch schon einen Termin im Kalender vorge-merkt...

Das ist nur ein Beispiel für den ehrenamtlichen Einsatz an Schulen durch Mitarbeiter von Gramm Technik. Schon seit vielen Jahren ist es an manchen Weiterbildungsstätten, wie Meisterschulen, eine gute Tradition, dass es einen „Galvanotag“ gibt. An der Berufsschule in Weimar,



wie vorher erwähnt, bereits zum 15. Mal.

Ein ähnliches Engagement zeigen die zahlreichen Vorträge und Unterstützungen von Gramm-Mitarbeitern. Diese finden beispielsweise an Universitäten oder auch

bei den Internationalen Zahntechniker Lehrlingstagen (IZTL) statt. Dieses gute Verhältnis spiegelt auch den Besuch von Zahntechnikerlehrlingen auf der diesjährigen IDS wider, über den wir uns sehr gefreut haben.

Galvanokurse 2012

Möchten Sie Ihr Wissen erweitern? Auch im Jahr 2012 werden wieder zahlreiche Fortbildungskurse zum Thema Galvano mit den Gramm GAMMAT®-Geräten angeboten. Einige stellen wir an dieser Stelle vor:

München

Sind Sie fit bei der Anfertigung von Teleskopen, Implantaten und Stegarbeiten? Oder haben Sie doch noch die eine oder andere Frage? Das Dentallabor Hummel in München bietet 2012 drei Kurse zum Thema Galvanofforming an, um praxisnah und gezielt die Herstellung von kombiniert festsitzendem/abnehmbarem Zahnersatz zu vertiefen:

13./14. Januar 2012

20./21. April 2012

14./15. September 2012

Johann Hummel Dental
Schyrenstraße 5
81543 München
Telefon 089 65308240
www.hummeldental.de
Die Kurse sind auch für Neueinsteiger geeignet, da individuell auf jeden Kursteilnehmer eingegangen wird.



Lauenburg

Das Dentallabor Regina Szymanski in Lauenburg bietet 2012 zwei Kurse zur Herstellung von Galvanoteleskopen an:

17/18. Februar 2012

28/29. September 2012

Primärteile sind jeweils von den Teilnehmern im Vorfeld herzustellen, je nach Wunsch Stege oder Innenkronen; ob Vollkeramik, NE oder Hochgold bestimmen die Teilnehmer selbst.

Das Galvanogold bis zu 1,5 Gramm ist in der Kursgebühr enthalten. Weiteres benötigtes Galvanogold wird zum Tagespreis von Gramm berechnet.

Inhalt des Kurses:
Freitag (14.30–ca. 18.30 Uhr)

Evtl. Korrektur der Innenteile und Vorbereitung der Galvanoteile mit Tipps und Tricks vom Anwender. Anschließend Diskussion und Infoaustausch.

Samstag (10.00–15.00 Uhr)

Ausarbeitung der Galvanoteile, auf Wunsch verkleben mit angefertigter Tertiärstruktur.

Abschließende Diskussion, Tipps und Handling allgemein.

Dentallabor
Regina Szymanski GmbH
Elbstraße 12
21481 Lauenburg
Weitere Auskünfte unter
Telefon 04153 53031
www.dentallabor-szymanski.de

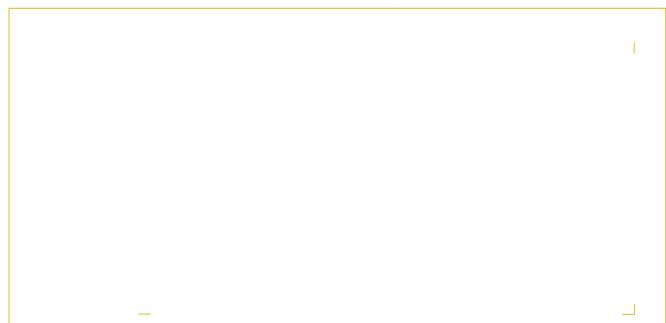
Wer schreibt, der bleibt...

... in Erinnerung. Und das nachhaltig, wenn man einen tollen Erfolg verbuchen kann: So konnte das Labor Mund-ART in Bochum den ersten Platz beim Curriculum Implantologie der DGZI bei Fundamental in Essen für sich belegen. Hierbei wurde eine Implantatarbeit auf natürlichen, paradontal getragenen Pfeilern und vier Implantaten als Vorbild genommen. Auf Primärteilen aus Zirkon wurden neun Galvanoteleskope aufgalvanisiert, die in eine Tertiärkonstruktion aus CoCoMo spannungsfrei eingeklebt wurden. Nachzulesen ist der gesamte Artikel in der Quintessenz Zahntechnik, Ausgabe 7/2011.

„Manuell meets CAD/CAM“ überschrieb ZTM Ingo Heinzel seinen hervorragend bebilderten Beitrag in der Zeitschrift Dental Dialogue, Ausgabe 7/2011. Der mit acht Implantaten versehene Oberkiefer eines Patienten wurde hierbei mit Primär-

teleskopen aus Zirkonoxid versorgt. Auf die Galvanoteleskope – hergestellt mit einem GAMMAT®-Gerät – wurde eine Tertiärkonstruktion im Laser-Sinter-Verfahren hergestellt. Die Verblendung wurde mit lichthärtendem Komposit realisiert um eventuelle spätere Reparaturen problemlos ausführen zu können.

ZTM Dirk Eisenach schrieb im Internationalen Zahn-technik Magazin, Ausgabe 9/2011, unter dem Titel „Chirurgisches Können, prothetische Planung und Umsetzung sowie zahn-technisches Know-how zur Patientenzufriedenheit“ über die Herstellung einer Galvano-Stegarbeit.



Impressum

Herausgeber/Verantwortlich
Gramm Technik GmbH

Einsteinstraße 4
D - 71254 Ditzingen-Heimerdingen
Telefon 07152/5009-60

Redaktion und Gestaltung
werbeatelierbrandnerleutkirch

www.galvanofforming.de